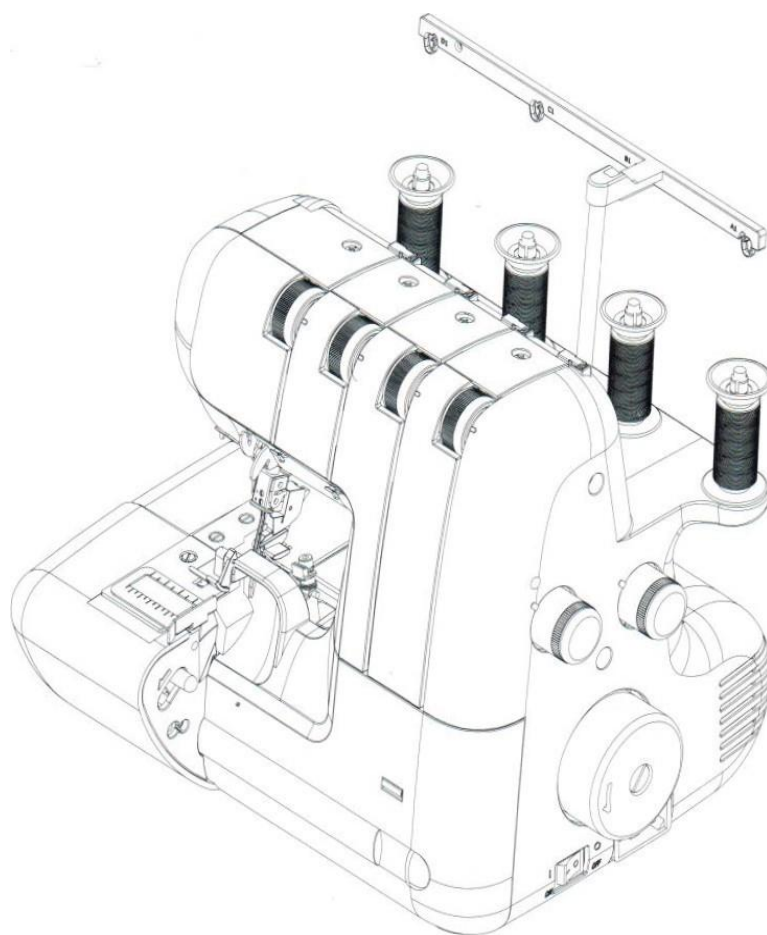


MAQUINA OVERLOCK

Modelo: 328



MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al utilizar un aparato eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes. Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser.

PELIGRO- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica

1. No permita su uso como juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando esta máquina de coser es utilizada por o cerca de los niños.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si se les ha dado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
3. Utilice esta máquina de coser únicamente para el uso previsto como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante como se encuentra en este manual.
4. Nunca utilice esta máquina de coser si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o se ha caído en el agua. Devuelva la máquina de coser al distribuidor o centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación, ajuste eléctrico o mecánico.
5. Nunca utilice la máquina de coser con aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y el control del pie libres de la acumulación de pelusas, polvo y tela suelta.
6. Nunca suelte ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
7. No lo use al aire libre.
8. No opere cuando se estén utilizando aerosoles (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
9. Para desconectar, gire el interruptor a la posición de apagado ("O") y, a continuación, retire el enchufe de la toma de corriente.
10. No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, sujete el enchufe, no el cable.
11. Mantenga los dedos alejados de todas las partes móviles. Se requiere un cuidado especial alrededor de la aguja de la máquina de coser.
12. Nunca cose con una placa de aguja dañada, ya que esto puede hacer que la aguja se rompa.
13. No utilice agujas dobladas.
14. No tire ni empuje la tela mientras cose. Puede desviar la aguja haciendo que se rompa.
15. Apague la máquina de coser ("O") al realizar cualquier ajuste en el área de la aguja, como enhebrar aguja, cambiar la aguja, enhebrar la bobina o cambiar el pie del prensatelas, etc.
16. Desenchufe siempre la máquina de coser de la toma de corriente al retirar las cubiertas, lubricar o al realizar cualquier otro ajuste de mantenimiento del usuario mencionado en el manual de instrucciones.
17. Atención a lo siguiente para evitar lesiones:
 - apague o desenchufe el aparato cuando lo deje desatendido;
 - desenchufe el aparato antes de realizar el mantenimiento.

PRECAUCIÓN-

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este dispositivo cumple con EMC Directiva 2014/30/UE que abarca la compatibilidad electromagnética

Tenga en cuenta que, en caso de eliminación, este producto debe reciclarse de forma segura de acuerdo con la legislación nacional pertinente en materia de productos electrónicos.

TABLA DE CONTENIDOS

1. CONOCER SU MÁQUINA

Cuadro de identificación	2
Accesorios	3
Configuración de su máquina	4
Preparación para el enhebrado	5-6
Bandeja de pelusa, ancho de corte	7
Cortador de hilo, cambio de prensatelas	7
Cambio de aguja, hilo de aguja y tabla de telas	8

2. COMENZANDO A COSER

Enhebrar su máquina	9-11
Consejos útiles	12
Cortar hilo de aguja	12
Prueba de puntadas overlock puntadas	13
Tabla de configuración	14
Overlock de tres hilos con una aguja	15
Conversión a uso de dos hilos	15
Doblado estrecho y enrollado, puntada de picot	16
Ajuste longitud de la puntada, Ajuste ancho de corte del reborde, Puntada de dedo (B)	17
Alimentación diferencial	18-19
Regulador de presión de pie	19
Costura con tela extra pesada o varias capas de tela	19
Técnicas básicas	
Girar esquinas exteriores sin cortar hilos	20
Girar bordes curvos, quitar puntadas de tela cosida	20
Overlock con cable	21
Efectos decorativos	22
Aplicaciones de alimentación diferencial	23

3. CUIDANDO SU MÁQUINA

Sustitución de la cuchilla móvil, Desenganchar la cuchilla móvil	24
Limpieza y lubricación	25

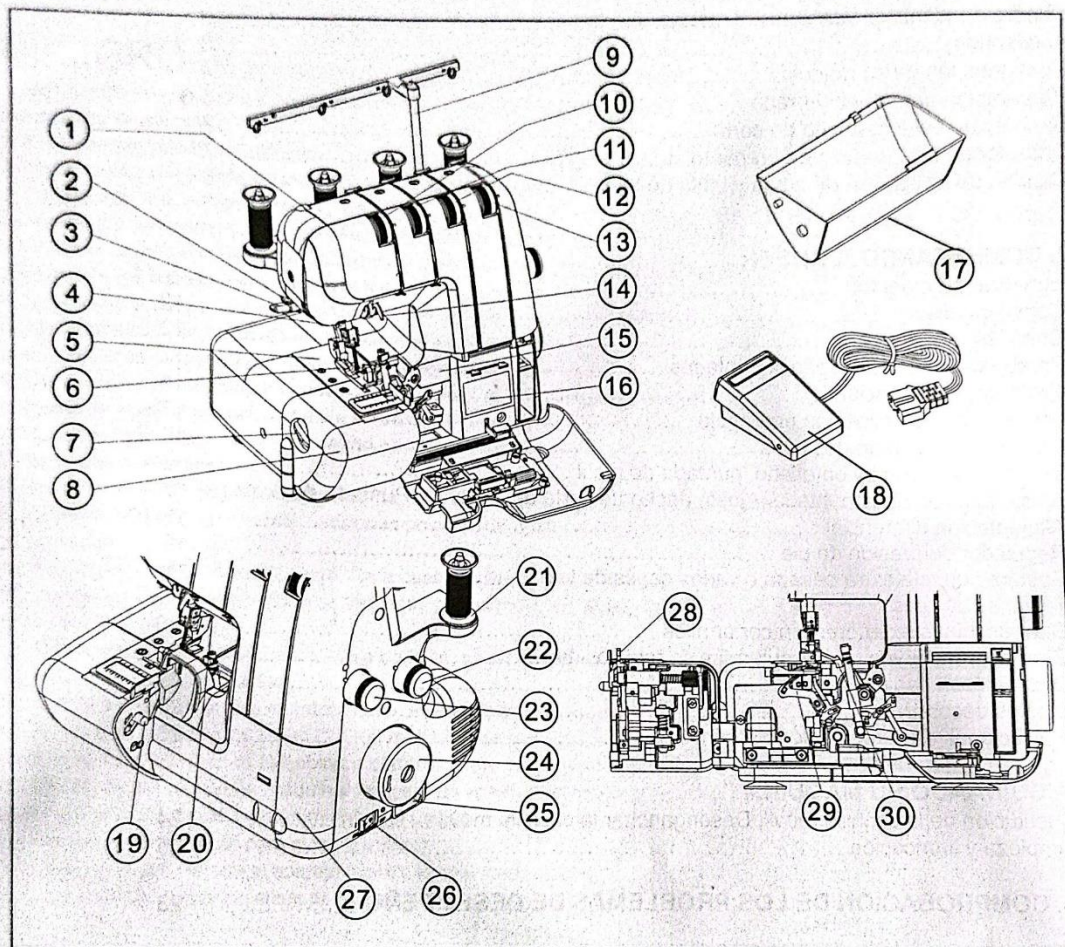
4. COMPROBACIÓN DE LOS PROBLEMAS DE DESEMPEÑO 26

ESPECIFICACIONES DE LA MÁQUINA

MODELO	328
Numero de hilos	2, 3 or 4 hilos
Ancho de puntada (Max.)	7mm(aguja izquierda)
Aguja	HA×1SP, HA ×1(130/705H)
Largo de puntada	1-5mm
Velocidad de puntada	hasta 1100 puntadas por minuto
Dimensiones	320 mm(W) ×280mm(D)×320mm(H)
Peso	9Kgs

1. CONOCIENDO SU MAQUINA

TABLA DE IDENTIFICACIÓN

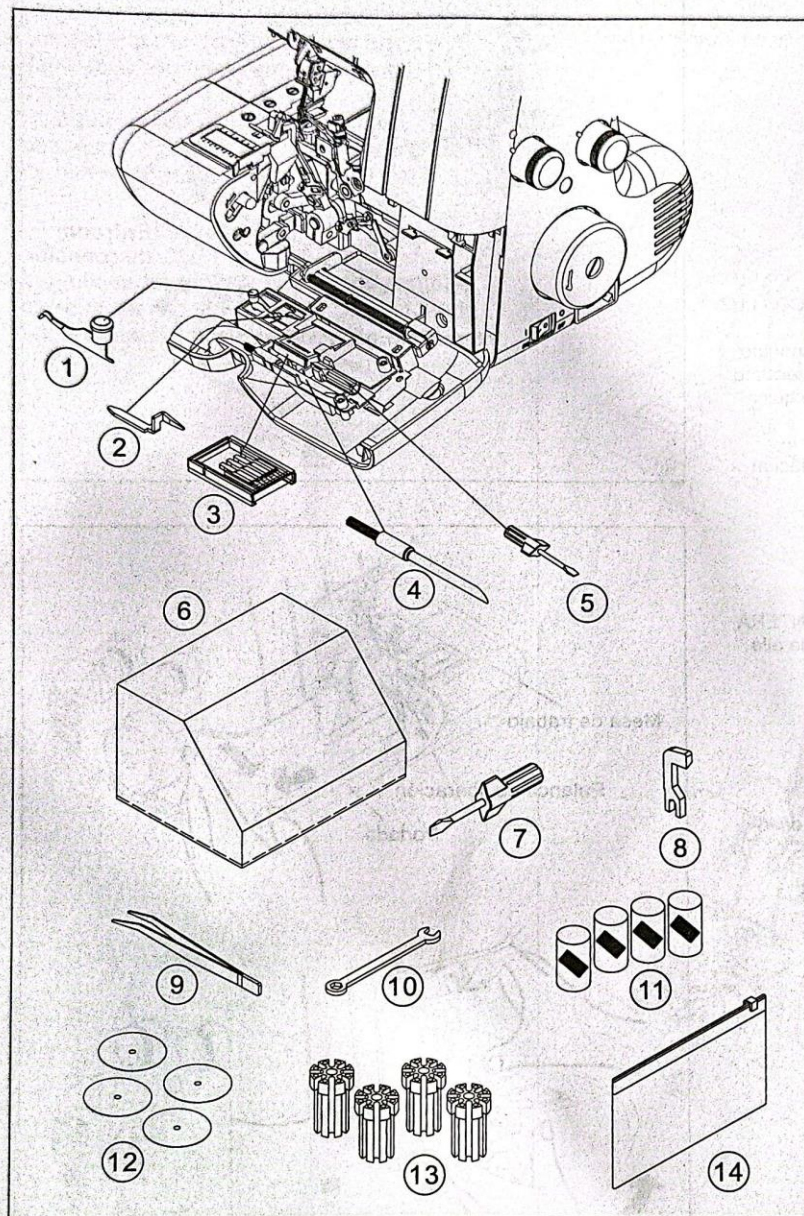


1. Regulador de presión del prensatela
2. Cortador de hilo
3. Palanca del alza prensatela
4. lámpara LED
5. Placa de agujas
6. Prensatelas
7. Dial de ancho de corte
8. Mesa de trabajo
9. poste de guía del hilo
10. Control de tensión del hilo de la aguja izquierda
11. Control de tensión del hilo de la aguja derecha
12. Control de tensión del hilo del crochet superior
13. Control de tensión del hilo del crochet inferior
14. Guías de hilo de aguja
15. Instrucciones del convertidor de dos hilos

16. Cuadro de enhebrado
17. bandeja de pelusa
18. pedal controlador
19. Palanca de liberación
20. Palanca de liberación del pie
21. disco de carrete
22. Dial de control de alimentación diferencial
23. Dial de longitud de puntada
24. volante
25. Enchufe conector hembra
26. Interruptor de luz y encendido
27. Portada
28. cortador móvil
29. crochet inferior
30. crochet superior

ACCESORIOS

Todas las piezas enumeradas se pueden obtener de su distribuidor más cercano



CONFIGURAR SU MAQUINA

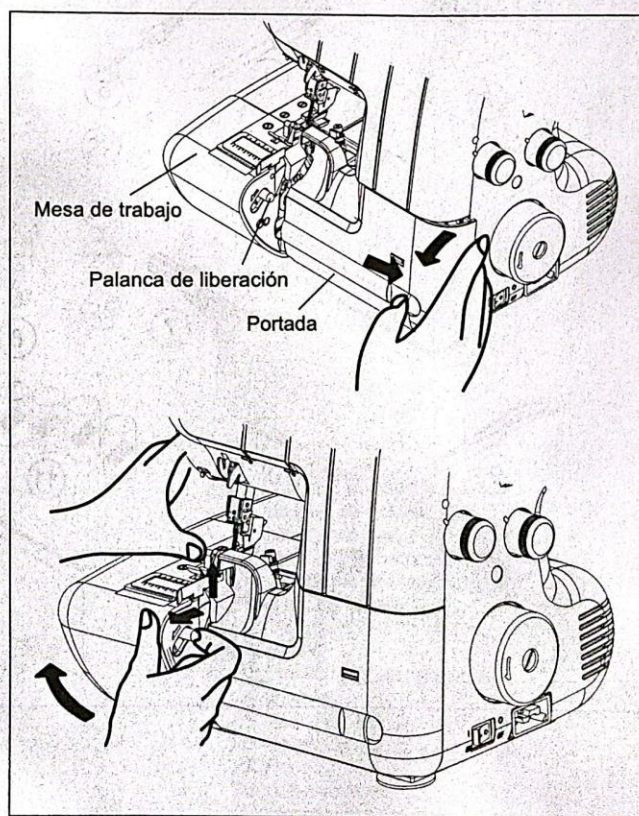
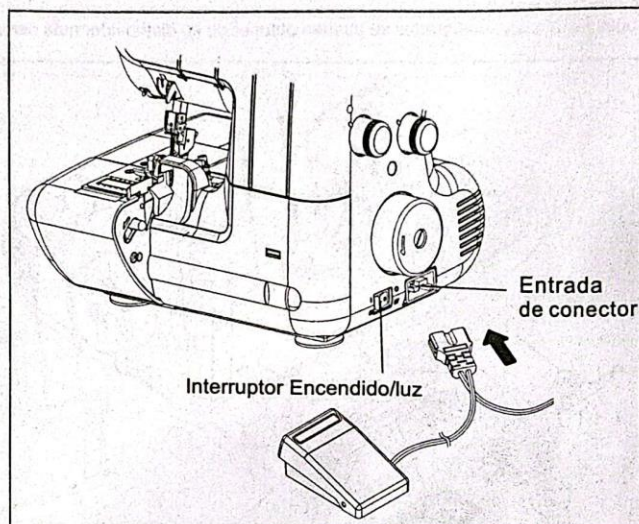
1. Limpie el exceso de aceite en la aguja. Placas y áreas de cama.

2. Pedal Controlador
Empuje el enchufe del control de pie, conector hembra y conectar la línea de alimentación se enchufa salida de suministro.

3. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO / LUZ
Su máquina no funcionará a menos que el interruptor de encendido / luz esté encendido. Este mismo interruptor controla tanto la potencia de la máquina como Costura ligera. Al salir de la máquina o al reparar la máquina, retire la línea de alimentación enchufe de la toma de corriente

4. APERTURA CUBIERTA DELANTERA
Para abrir la cubierta frontal, tire de ella hacia derecha y abajo hacia ti.

5. Mesa de trabajo de apertura
Para abrir la mesa de trabajo, tire de la palanca hacia usted con la mano derecha y levanta el frente del prensatelas con la izquierda mano.

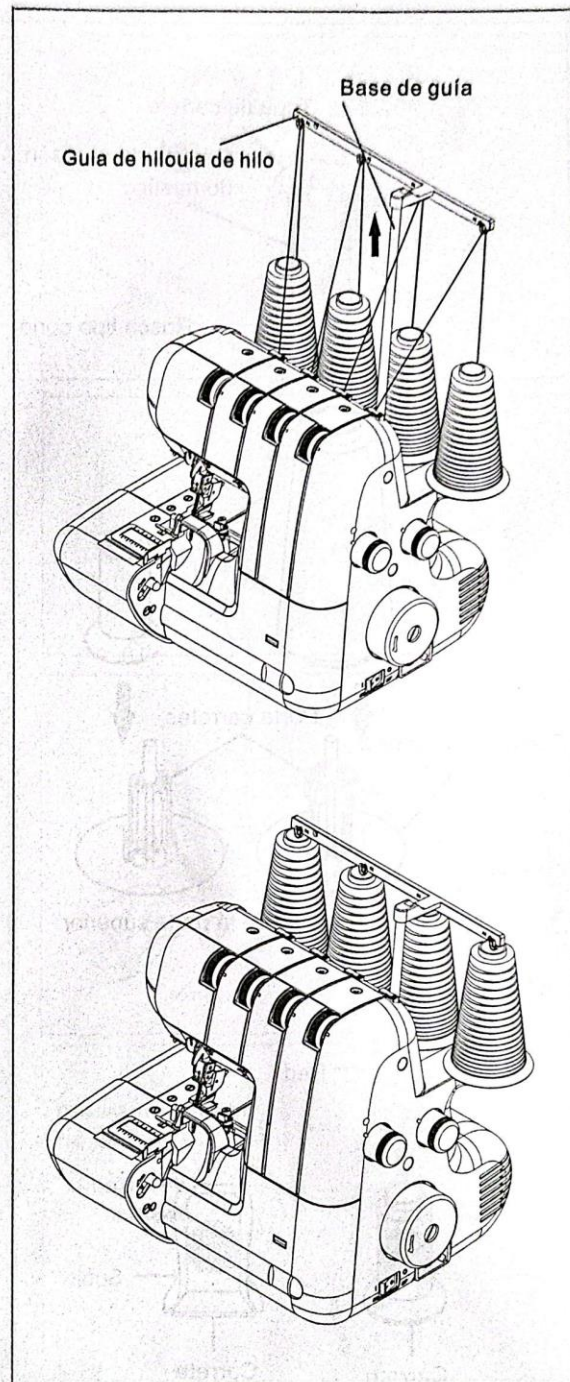


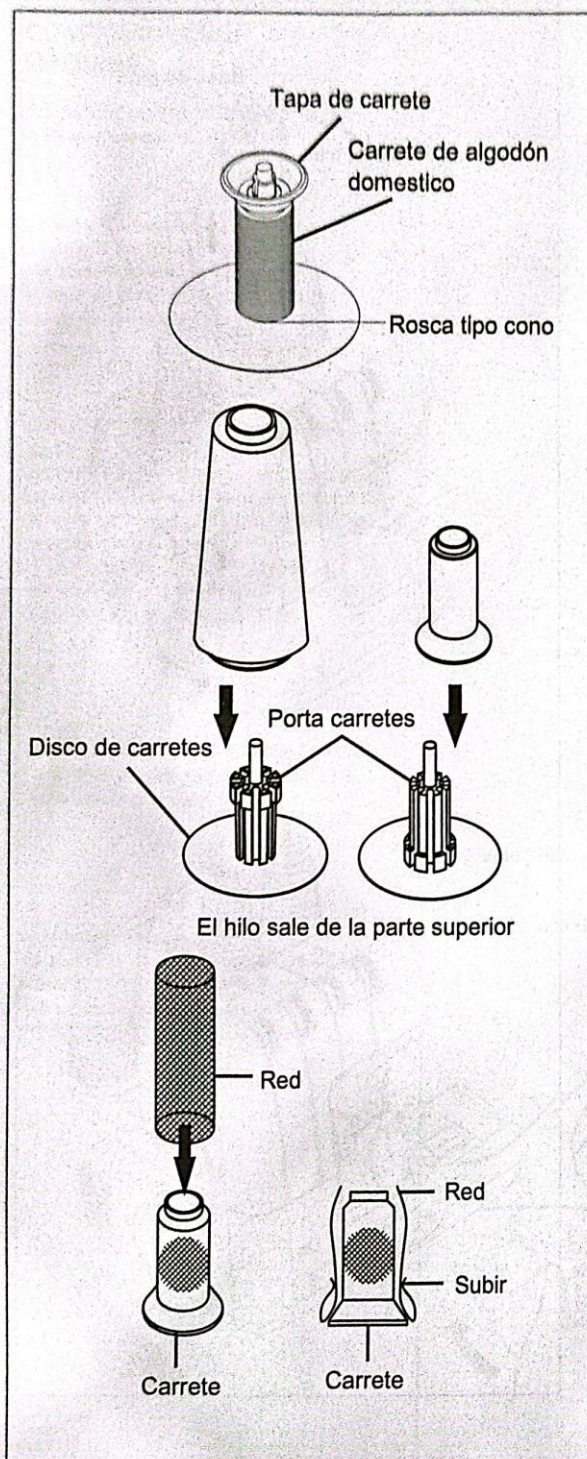
PREPARACIÓN PARA ENHEBRAR

Tire del soporte de guía del hilo hasta el punto más alto hasta que lo escuches hacer clic.

Coloque los carretes de hilo en los pasadores y tire del hilo a través de guías de hilo en el poste desde atrás al frente.

La guía de hilo del soporte puede contener carretes de hilo en el carrete de pie tirando hacia abajo del poste como se ilustra.





TAPONES PARA CARRETES TIPO DOMESTICOS

PORTA CARRETES DE DISCOS Y TAPONES PARA CARRETES DE CONO

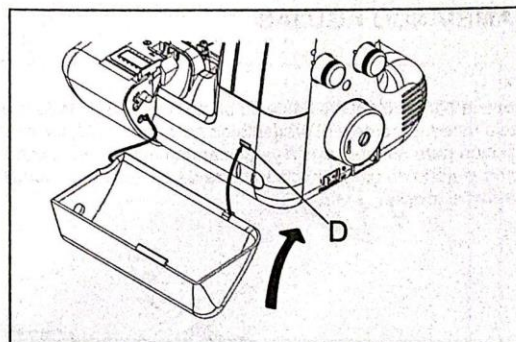
Para carretes de cono grandes, use el carrete de goma, soportes con el extremo ancho en la parte superior, y para pequeños, use el mismo carrete de goma pero con el extremo estrecho en la parte superior.

REDES DE CARRETE

Hilos de poliéster o nylon voluminoso se sueltan mientras se desenrolla. Para mantener consistente la alimentación de tales hilos, utilizar red de carrete Envolviendo el carrete

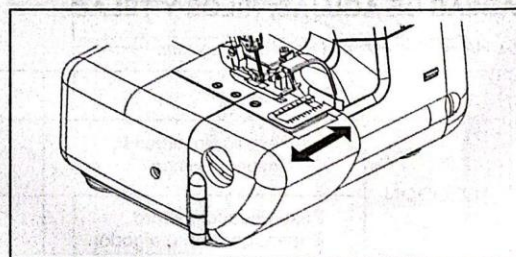
BANDEJA DE PELUSAS

Con la bandeja de pelusas ubicada en esta posición,
Recoge todos tus materiales de desecho.
Después de completar el trabajo, retire la bandeja de pelusas.



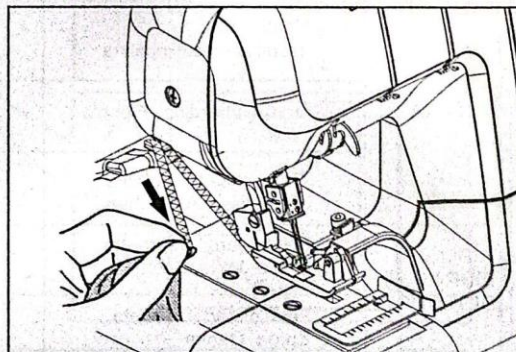
MEDIDOR DE ESTADO DE ACEITE

Quando se utiliza el ancho de corte, la tela se corta abajo y se cose a la misma distancia del borde de la tela.
Dentro de la distancia del ancho ajustado.



CORTADOR DE HILO

El cortador de hilo está construido en la cubierta frontal. Dibujar materiales en la parte trasera y cortar el exceso de hilo con el cortahilos ubicado en la parte inferior de la cubierta de la cara como se muestra.

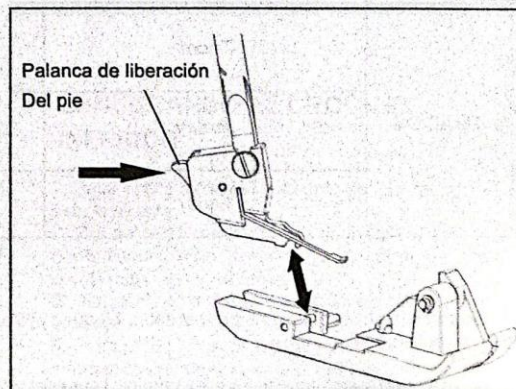


CAMBIO DE PIE DE PRENSA

Asegúrese de que la aguja esté en la posición hacia arriba.

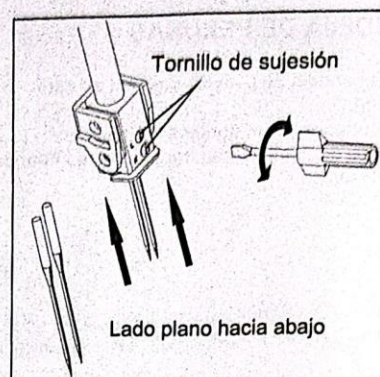
Levante la palanca del pie prensatela.

1. Presione la palanca de liberación del pie para quitarlo
2. Coloque el pie deseado en la placa de la aguja, alineando agujeros de aguja.
3. Baje la palanca del pie prensatela y empuje el pie suelte la palanca para que el soporte del pie encaje el pie.



CAMBIANDO AGUJAS

Eleve la barra de agujas hasta su punto más alto girando el volante hacia usted, pero deje el prensatelas hacia abajo. Aflojar el tornillo de sujeción para quitar la aguja y colocar una aguja nueva con el lado plano alejado de usted, hacia la barra de agujas hasta donde irá y apretar el tornillo.



TABLAS DE AGUJAS, HILOS Y TELAS

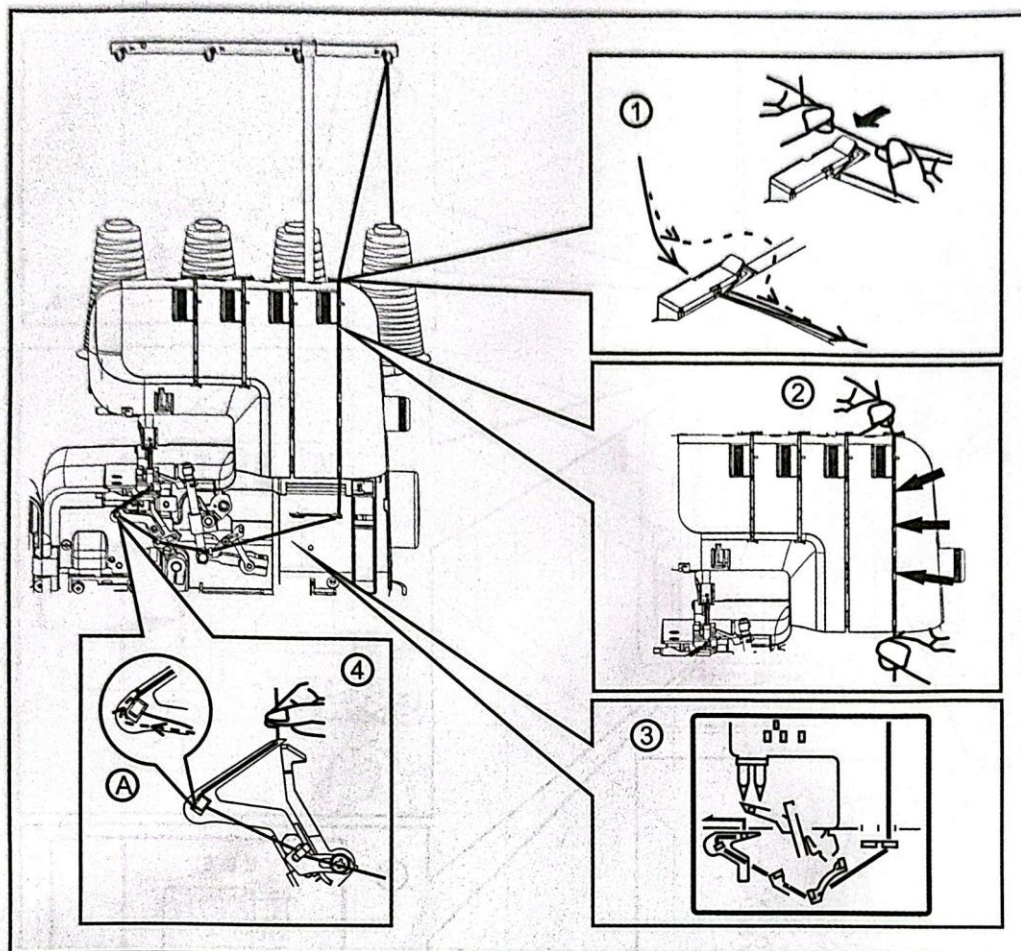
Use HA x1 SP, HA x1 (130/705H) agujas.

TELA		HILO	AGUJA
ALGODON	Peso ligero: organdí, Césped, Guinga	Algodón No.100	90(14) Para coser en general 75(11) Para tejidos ligeros
	Peso pesado: Oxford, Denim, gbardina, algodón	Polyester No.60-50 Algodón No.60	
LANA	Peso ligero: Tropical, lana, Popelina	Polyester No.80 Algodón No.60	
	Serge, Gabardina, Flanela	Polyester No.80-60 Algodón No.60	
	Peso pesado: Velours, Camelhair, Astrakhan	Polyester No.60-50 Algodón No.60	
FIBRA SINTETICA	Peso ligero: Georgette, Crape, Voile, Satin	Polyester No.100-80 Algodón No.120-80	
	Peso pesadot: Taffeta, Sarga, Denim	Polyester No.60 Algodón No.60	
TEJIDOS	Tricot	Polyester No.80-60 Algodón No.80-60	
	Jersey	Polyester No.60-50 Algodón No.60	
	Lana	Polyester No.60-50 Nylon a granel	

* Se recomiendan hilos sintéticos para el sobre bloqueo ordinario. El hilo de poliéster, por ejemplo, es muy útil para diferentes tipos de tela.

NOTA: Tenga en cuenta que los bucles inferior y superior utilizarán aproximadamente el doble de hilo que las Aguja. Al comprar hilo para coser, por lo tanto, especialmente si es un color inusual, usted debe comprar suficiente para sus necesidades.

2. EMPEZANDO A COSER

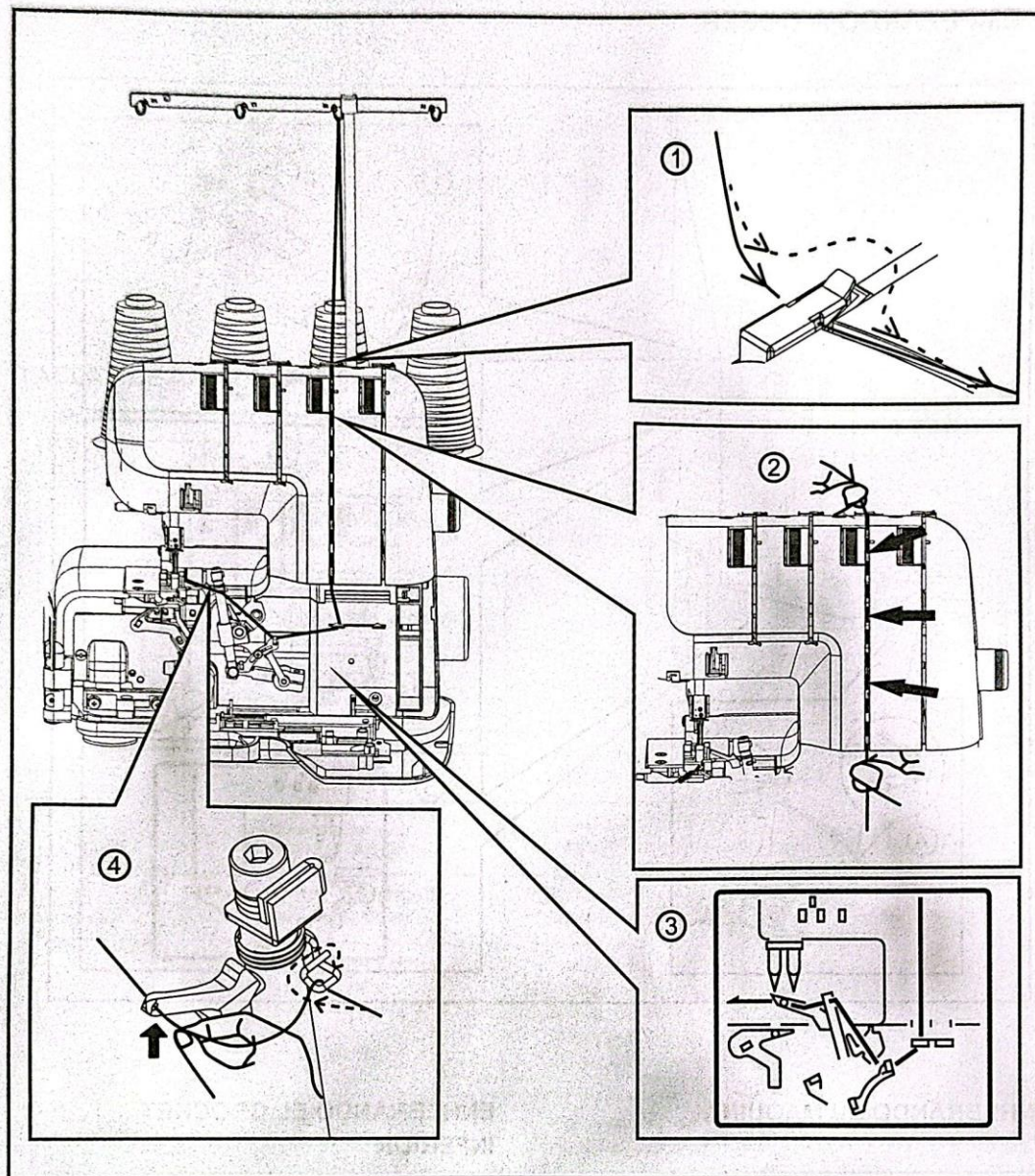


ENHEBRANDO SU MAQUINA

Un enhebrado incorrecto puede causar fallas, romper hilos u otros problemas. Intenta dominar el subproceso correcto antes de continuar para probar la costura. El enhebrado debe realizarse en la secuencia de Lower Looper - Upper Looper. Abra la cubierta frontal y la mesa de trabajo. Levante la aguja hasta su punto más alto girando con la mano la rueda hacia ti y levanta el prensatelas. Antes de volver a enhebrar el áncora inferior, retire el hilo del ojo de la aguja primero, luego vuelva a enhebrar el áncora inferior. Esta evitará enredos.

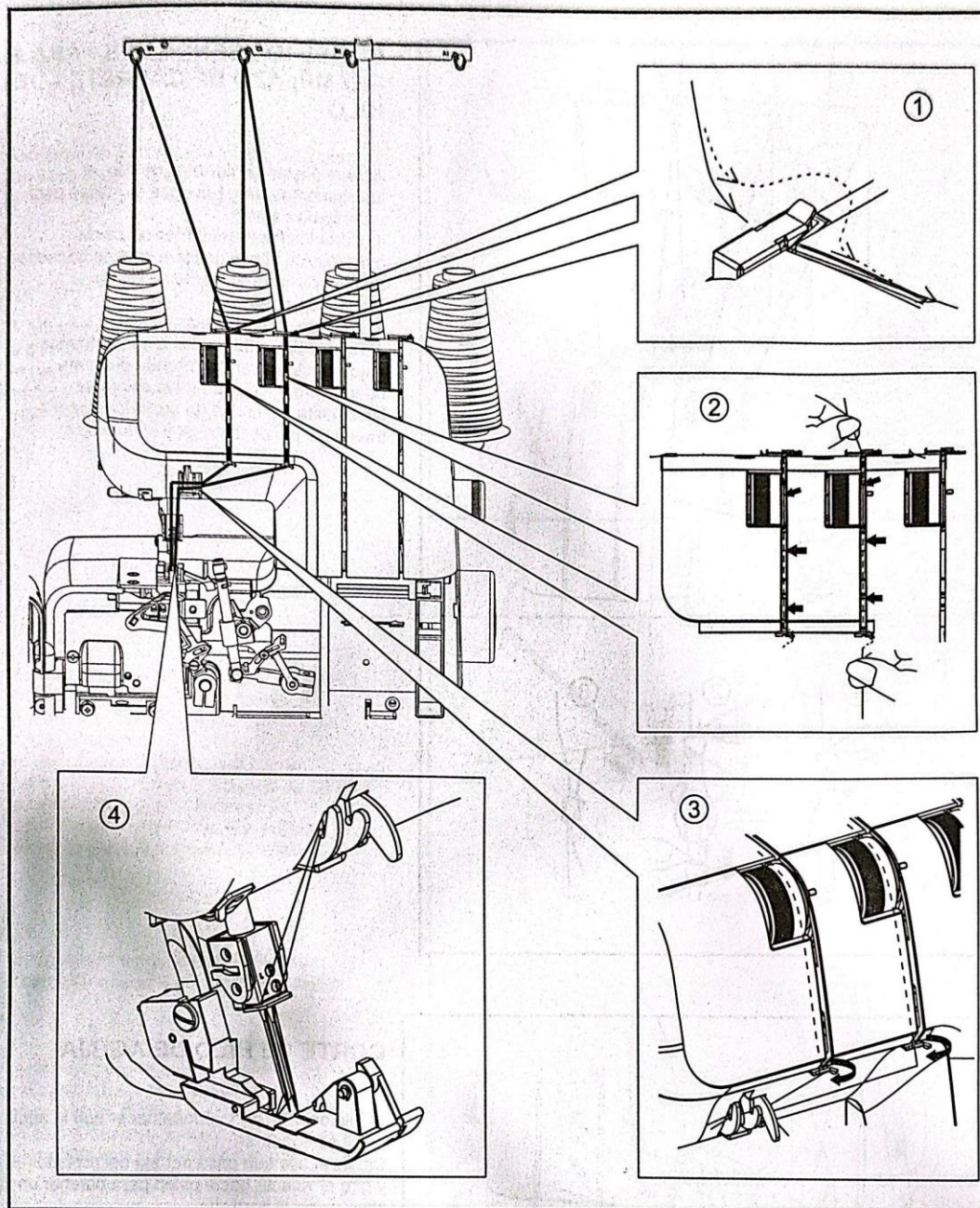
ENHEBRANDO EL CROCHET INFERIOR

1. Pase el hilo a través de la guía del hilo como esta ilustrado.
2. Tire del hilo inferior a través de la ranura de tensión. Sosteniendo el hilo con la mano izquierda, tire abajo con la mano derecha firmemente.
3. Dibuje el hilo a través de la guía del hilo como ilustrado.
4. Pase el hilo a través del ojo inferior del áncora, y engancharlo alrededor de la parte A como lo indica la flecha. Deje unos 4 "(10 cm) de hilo adicional.



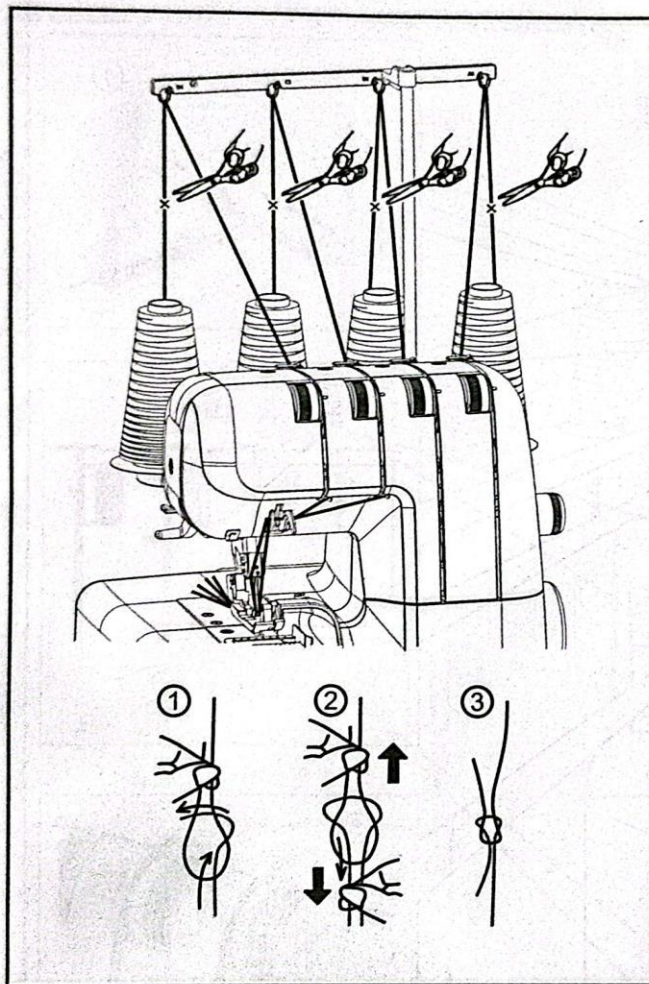
ENHEBRAR EL CROCHET SUPERIOR

1. Pase el hilo a través de la guía del hilo como se ilustra.
2. Tire del hilo superior a través de la ranura, sosteniéndolo con la mano izquierda.
3. Pase el hilo a través de la guía del hilo como se ilustra.
4. Pase el hilo a través de la guía de hilo de alambre y el ojo del áncora, dejando un exceso de longitud de aproximadamente 4 "(10 cm).



AGUJAS DE HILO

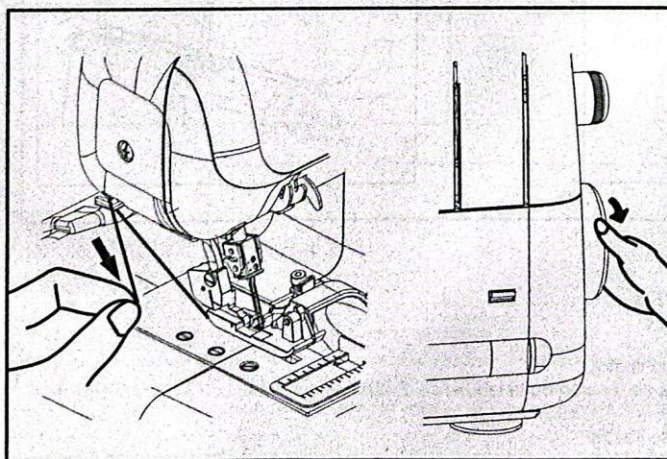
1. Pase el hilo a través de la guía del hilo como se ilustra.
2. Pase los hilos de la aguja a través de la ranura de tensión de la izquierda. Sosteniendo el hilo con la mano izquierda, tire abajo con la mano derecha firmemente.
3. Pase el hilo a través de la guía del hilo como se ilustra.
4. Enhebre las agujas de adelante hacia atrás a través del ojo de la aguja y tire de los hilos hacia atrás pasando a lo largo del lado derecho del prensatelas, dejando una longitud adicional de aproximadamente 4 "(10 cm).



CONSEJOS SENCILLOS PARA EL REEMPLAZO DE CARRETES DE HILO

Al reemplazar los carretes de hilo, el los siguientes pasos pueden ser útiles para una rápida cambio.

1. Corte los hilos existentes cerca del carretes Ate el hilo de los extremos cortados de nuevos carretes como se ilustra (marineros nudo).
2. Levante el prensatelas.
3. Baje la barra de agujas a su punto más bajo posición girando la rueda de mano de ti. Tire con cuidado de lo existente hilos hasta los nudos de conexión pasar a través del ojo de la aguja y el lazo ojos



CORTE DE HILO DE AGUJA

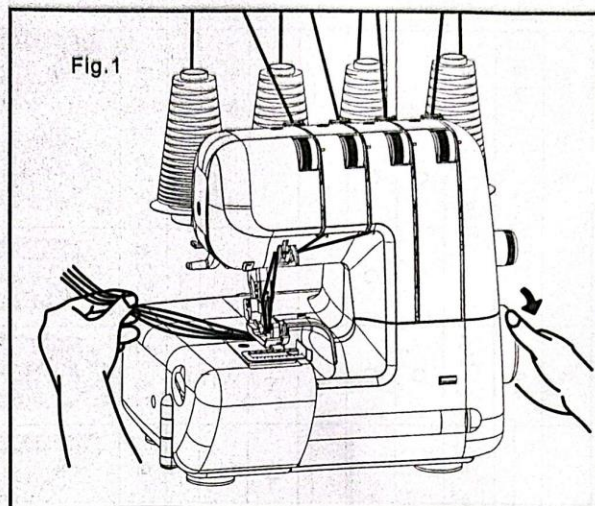
El hilo deshilachado puede hacer que la aguja sea difícil de enhebrar.

Dibuja el hilo que pasa debajo del cortador de hilo y gire el volante hacia usted para obtener un final claro como el ilustrado.

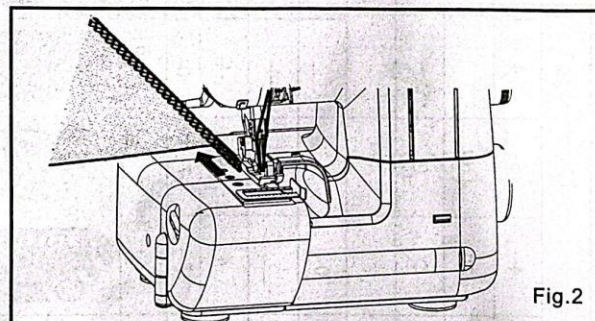
PRUEBAS DE PUNTADAS DE OVERLOCK

Después de completar el enhebrado, use un trozo de tela que planea coser y pruebe para coser en el siguiente orden.

1. Suavemente tirando todos los hilos a la izquierda, baje el prensatelas. Girar la rueda de mano hacia usted unas pocas veces para ver si las puntadas de bloqueo son debidamente formado



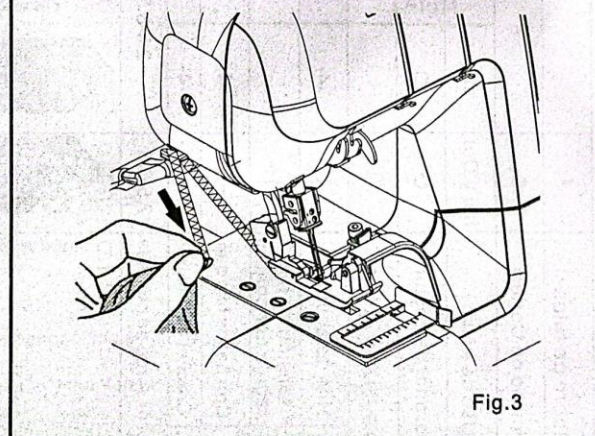
2. Arranque la máquina a baja velocidad y Alimente la tela de prueba debajo del prensatelas, empuje el pie ligeramente hacia adelante.
(Esto se puede hacer con el pie de prensatelas abajo en la mayoría de las telas excepto materiales voluminosos)
Guíe la tela suavemente, la máquina alimenta automáticamente el material.



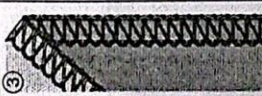
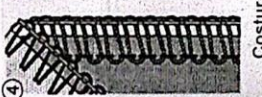
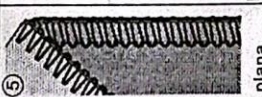
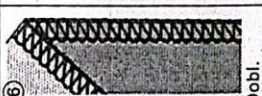
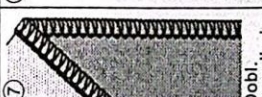
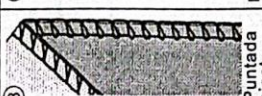
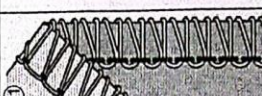
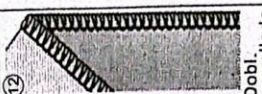
3. Compruebe las tensiones del hilo cosiendo la prueba en tela de repuesto.

4. Al final de la tela, siga corriendo la máquina a baja velocidad, tirando suavemente la tela hacia atrás, hasta unos 5 a 6 cm de puntadas de overlock adicionales se producen sin tela.

5. Corte el hilo con el cortador de hilo en la cara cubierta, o con tijeras



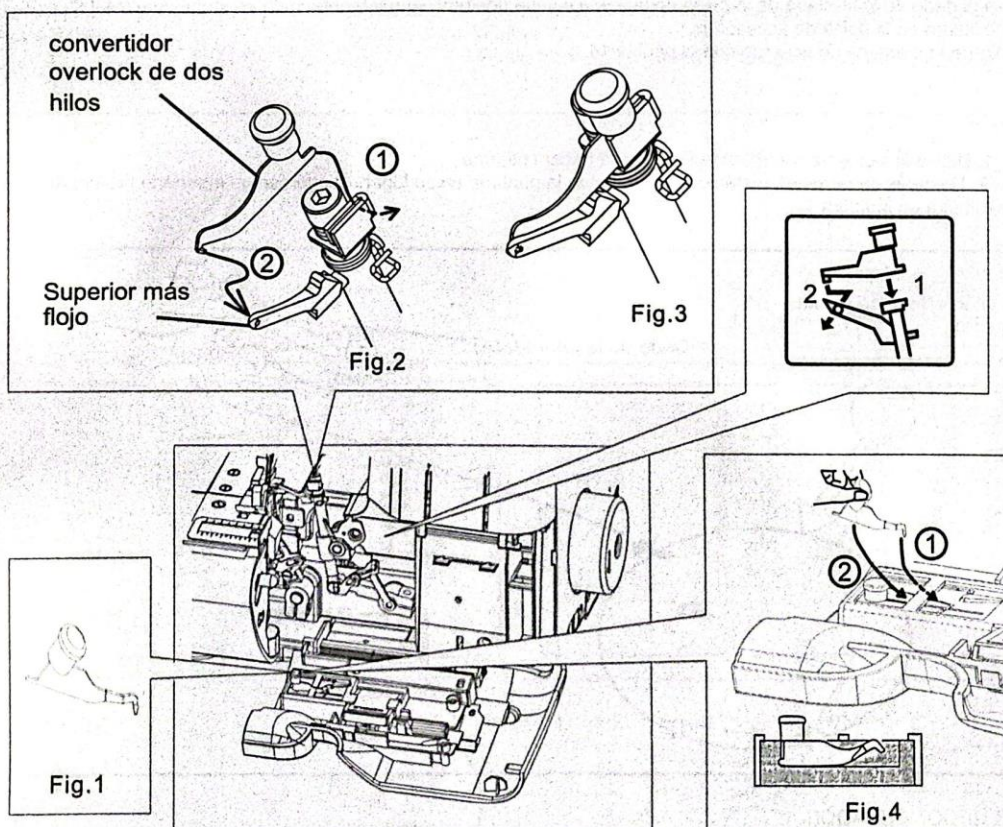
SETTING CHART

Numero de hilos		4		3						3		2													
Ancho de Corte		-6-		6		4-		-5-		4		4-6		6		-6-		4-6							
Uso de aguja		Izq y Der		Izq		Der		Izq		Der		Der		Izq y Der		Izq		Der							
Separador de costura		O		O		O		O		O		O		O		O		O							
Conversión a 2 hilos														O		O		O							
Tension control	Hilo de aguja izq	-4-		—		—		0-		—		—		-4-		0-		-4-							
	Tensión de hilo aguja der control	-4-		-4-		0-		—		-4-		-4-		-4-		—		-5							
	Crochet de hilo sup	-4-		-4-		-4-		-4-		-4-		-4-		—		—		—							
Crochet de hilo Inf		-4-		-4-		7-		7-		0-		-4-		0-		-4-		0-							
Control de largo de puntada		2.5-3.5		2.5-3.5		3-5		2-2.5		*R-		*P-		2.5-3.5		2.5-3.5		2-3.5							
Ref. NO.																									
																						Dobl. enrollado			
Pagina de referencia		17				23				16		15		15, 17		15, 16, 23									

- * Si el control de longitud de puntada de su máquina no tiene R o P, configure el control de tensión del hilo del áncora inferior en 7-9 y el dial de longitud de puntada en 1-2 (para dobladillo de rollo) o 3-4 (para puntada de picot)
- Nota: Los ajustes anteriores de la tensión y el dial de ancho de corte de reborde son para orientación general. Un pequeño ajuste fino mejorará su costura en muchos casos. Seguir los consejos te ayuda.
1. Gire el dial de ancho de corte del borde (consulte la página 17)
 2. Ajuste las tensiones de la aguja cuando cosa material delgado o grueso.
 3. Reduzca la tensión cuando use hilo grueso.
 4. La configuración incorrecta de la tensión causa saltos de puntada. Ajuste la configuración de la tensión.
 5. La configuración de la tensión tendrá problemas cuando la configuración de la aguja sea incorrecta. Pruebe a coser con un trozo de tela que vaya a utilizar y encuentre la mejor configuración.

OVERLOCK DE TRES HILOS CON UNA AGUJA

Enhebrando la aguja IZQUIERDA solo se producirá un ancho de 7 mm y enhebrando en La aguja DERECHA solo producirá un ancho de 3.8 mm.



CONVERTIR A USO DE DOS HILOS

Para convertir a dos hilos, primero abra la cubierta frontal y la mesa de trabajo y levante la aguja al máximo apunte girando la rueda hacia usted. Retire la aguja derecha y use la aguja izquierda.

Mantenga la aguja no utilizada en la almohadilla de la aguja.

Extraiga el convertidor como se muestra en la Fig. 1.

Conecte el convertidor de dos hilos en el áncora superior como se muestra en la Fig. 2, Fig. 3.

Cuando no use el convertidor, insértelo profundamente y manténgalo como se ilustra en la Fig. 4.

BORDE ESTRECHO Y RODADO, PUNTA PICOT

El borde estrecho y enrollado es ideal para usar en materiales delgados como crepé de georgette, crepe de lomo, seda etc.

Además, la puntada de picot se puede producir particularmente al coser en materiales finos 'como bufanda'. En vista de la naturaleza de estos dobladillos, no son adecuados para su uso en materiales "duros" o "pesados".

1. Levante el prensatelas.
2. Abra la cubierta frontal y la mesa de trabajo.
3. Retire el dedo de la puntada de la placa de la aguja con un destornillador y manténgalo en la cubierta frontal como se ilustra en la bolsa de accesorios.
4. Configure la máquina de acuerdo con la página 14.

NOTA: 1. Utilice el siguiente hilo recomendado para hacer costuras

2. Después de terminar, restablezca el dedo de la puntada en su lugar. Asegúrese de insertarlo profundamente como se ilustra en la figura 1.

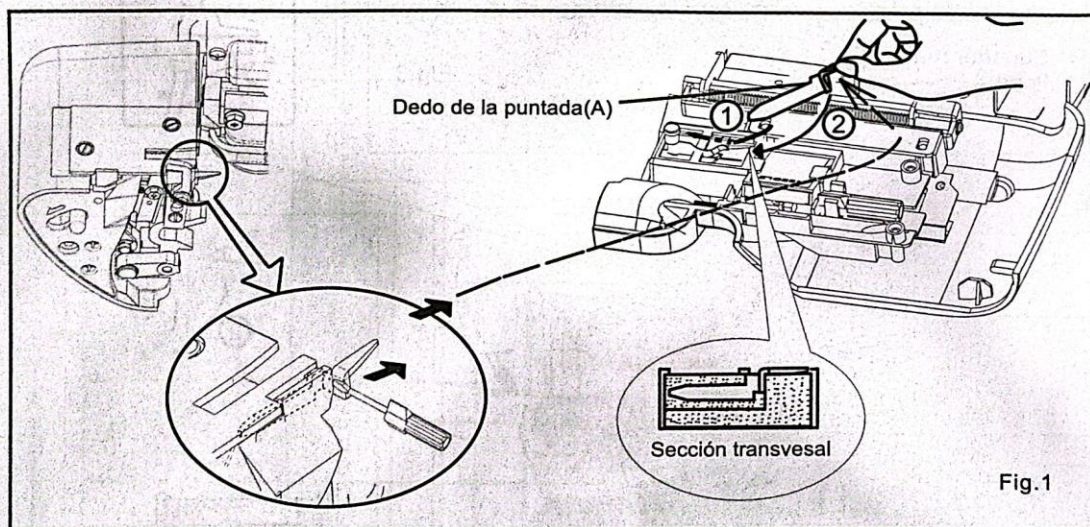
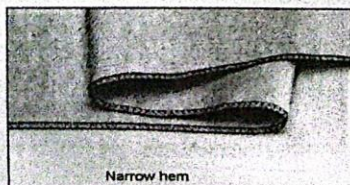


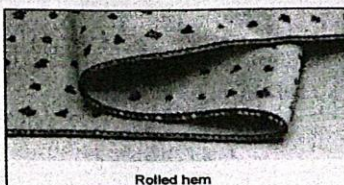
Fig.1

HILOS RECOMENDADOS

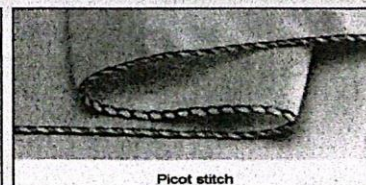
	Borde angosto de overlock	Borde enrollado	
	Con tres hilos	Con tres hilos	Con tres hilos
Hilos para agujas	Polyester, Nylon, Seda No.50-100	Nylon No.100	
Crochet Superior	Polyester, Nylon, Seda No.50-100		
Crochet inferior	nylon a granel (menos estirable)	Nylon a granel (menos estirable)	



Narrow hem



Rolled hem

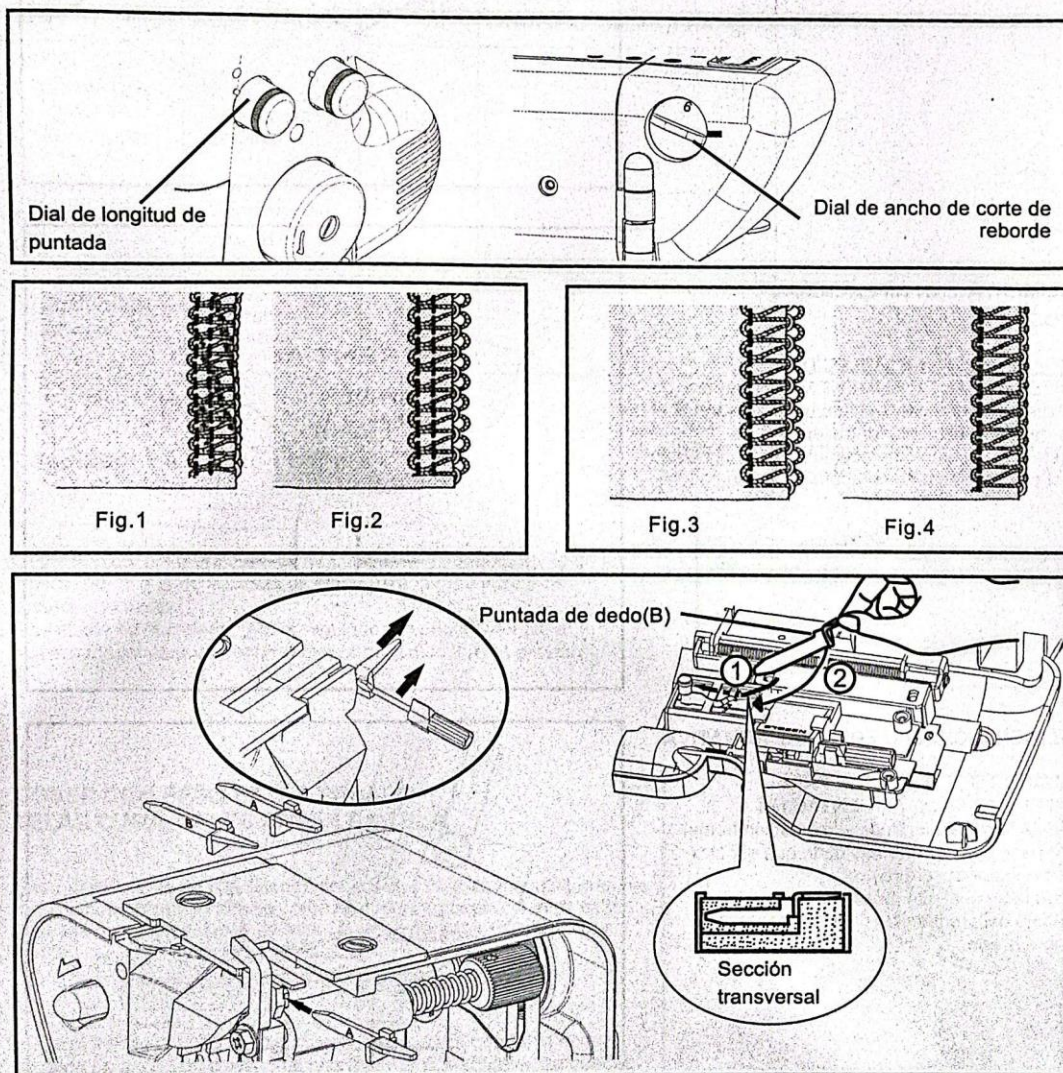


Picot stitch

Gire el dial de longitud de puntada hasta que se requiera
Se indica la longitud.
Cuanto mayor sea el número, más larga será la puntada.
Este dial puede ajustar el largo de puntada desde 1 hasta 5 mm.

AJUSTE LONGITUD DE PUNTA AJUSTE DE LA ANCHURA DE CORTE POR SOBRETENSIÓN

Overedge cutting width can be adjusted from 4 to 7
Gire el dial de ancho de corte de borde de acuerdo al tipo de tela.
Se establece en un ancho estándar de 6 mm cuando se entrega desde la fábrica.
Gírelo hacia "5" si el borde de la tela se curva mientras cose. (Figura 1)
Gírelo hacia "7" si los bucles cuelgan del borde. (Figura 2)

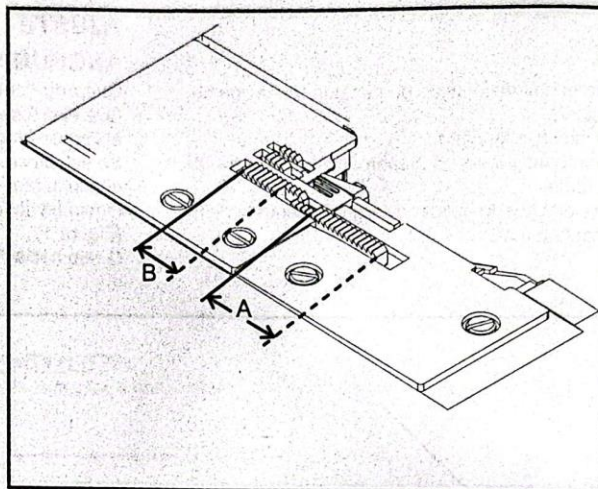


Puntada de dedo (B)

Los lazos pueden colgar del borde, cuando cose con tela liviana con 3 hilos (solo aguja derecha), y ajuste el dial de ancho de corte en 4-5 (Fig. 3). En tal caso, cambie el dedo de puntada (A) a (B) para que quede una costura limpia (Fig. 4)

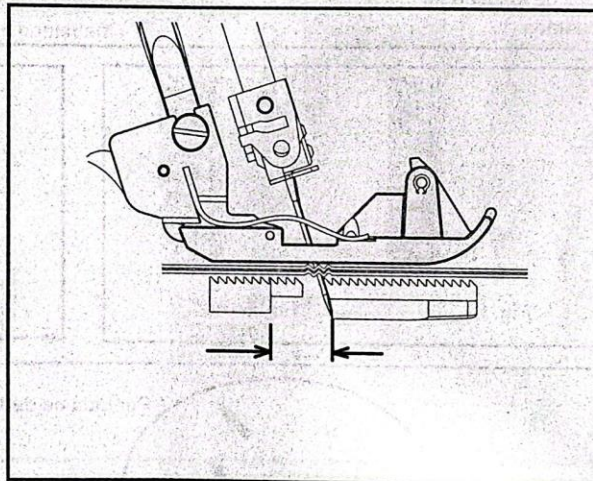
ALIMENTACIÓN DIFERENCIAL

La alimentación diferencial tiene dos perros de alimentación diferentes, uno delantero (A) y uno trasero (B). Cada perro de alimentación tiene un mecanismo de alimentación individual que permite la alimentación de material en una proporción diferente.



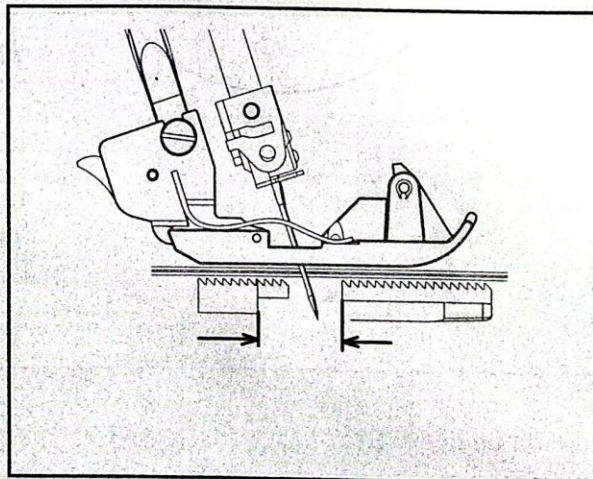
ALIMENTACIÓN DIFERENCIAL POSITIVA

CUANDO ESTA ESTABLECIDO EL DIFERENCIAL DE ALIMENTACIÓN, el perro de alimentación frontal (A) hace una carrera más larga que el alimentador trasero (B). Esto tiene el efecto de acumular material debajo del prensatelas para compensarlo sobre la tela.



ALIMENTACIÓN DIFERENCIAL NEGATIVA

CUANDO SE ESTABLECE PARA DIFERENCIAL DE ALIMENTACIÓN NEGATIVO, el diente de alimentación frontal (A) hace una carrera más corta que el perro alimentador trasero (B). Esto tiene el efecto de estirar el material debajo del prensatelas para compensarlo sobre la tela.



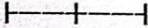
AJUSTES DE ALIMENTACIÓN DIFERENCIAL

Ajuste simplemente girando el dial de control de alimentación diferencial en la dirección deseada, refiriéndose a la tabla a continuación.

El ajuste se puede hacer entre 0.7 (efecto negativo) y 2 (efecto positivo). Estas configuraciones dan la mejor proporción de alimentación.

Para una costura normal, el dial debe estar en 1.

El dial se puede restablecer incluso mientras se cose.

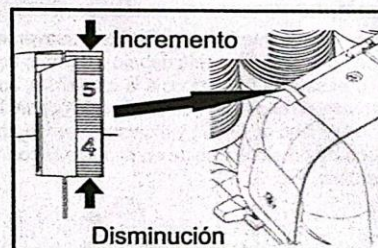
APLICACIÓN Y EFECTO	TIPO DE ALIMENTACIÓN	AJUSTES	TASA ALIMENTACIÓN TRASERA:DELANTERA
Waver-free seams, Gathering	Alimentación diferencial positiva	1-2	
Sin alimentación diferencial	Alimentación neutral	1	
Costura sin arrugas	Alimentación diferencial negativa	0.7-1	



Regulador de presión del pie

La presión del pie prensatela se ha configurado correctamente en la fábrica, por lo que no necesita ajustarlo para la mayoría de las costuras normales.

Si el ajuste es necesario, gire el regulador de presión del pie al número mayor para aumentar o menor para disminuir la presión.

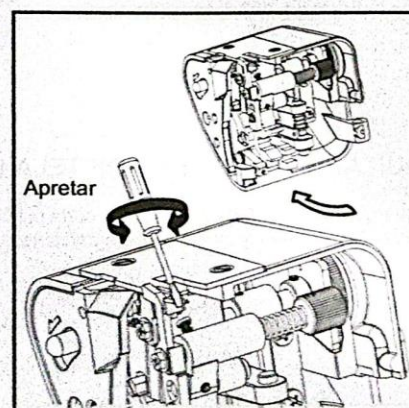


COSER CON PESO EXTRA PESADO TELAS O MÚLTIPLES CAPAS DE TELA

Una amplia capas de tela pueden ser cosidas en esta máquina, pero se recomienda apretar el tornillo como se ilustra al coser con telas extra pesadas o múltiples capas de tela. La mesa de trabajo abierta para ajustar.

Afloje el tornillo cuando cosa con peso ligero o tela normal la esfera giratoria de ancho de corte, o de otra manera la tela puede no quedar bien.

La máquina está configurada para telas de peso normal de fábrica.

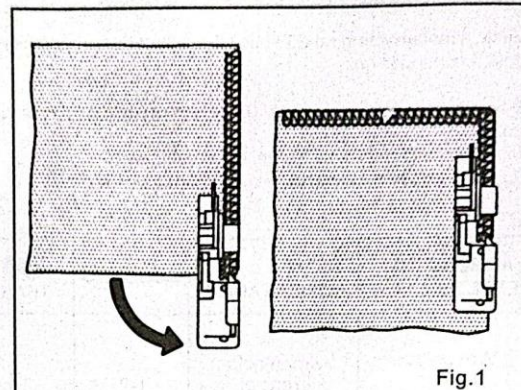


TECNICAS BÁSICAS

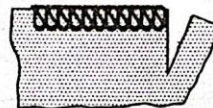
GIRANDO ESQUINAS EXTERIORES SIN HILOS DE CORTE

1. Cuando llegue al borde de la tela, deje de coser con la aguja encima de la tela.
2. Levante el prensatelas y tire suavemente LA cadena de hilo lo suficiente para despejar la puntada de dedo.
3. Gire la tela, baje el prensatelas y comience a coser en la nueva dirección. Figura 1.

NOTA: Al bloquear y recortar al mismo tiempo, corte la tela a lo largo de la nueva línea de costura de unos 3 cm, antes gire la tela. Figura 2.



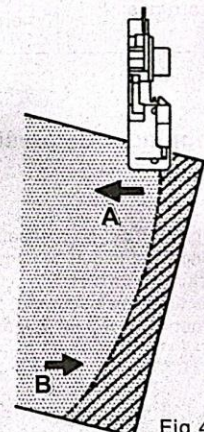
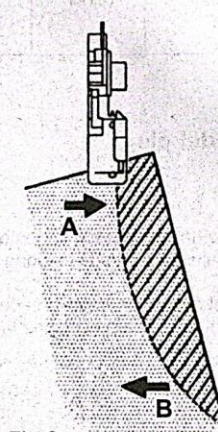
Cortar



GIRAR BORDES CURVOS

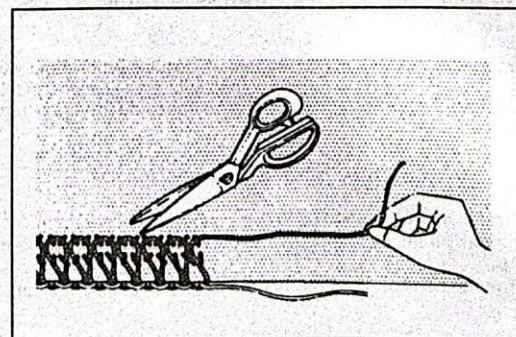
Para curvas interiores, guíe la tela suavemente con línea de corte de la tela debajo del frente derecho de el prensatelas (o un poco a la izquierda), aplicando presión en el punto A en la dirección de la flecha con la mano izquierda y al mismo tiempo aplicando un poco de presión opuesta en el punto B con tú mano derecha. Fig. 3.

Para curvas externas, colocar debajo del prensatelas de manera similar pero aplicando la presión en Las direcciones opuestas. Fig.4.



QUITANDO PUNTADAS DE TELA COSIDA

Para quitar las puntadas ya cosidas, corte el hilo hilo (s) a intervalos y saque el hilo entrelazado.



OVERLOCK CCN CABLE

Overlock con cable se puede utilizar para fortalecer el hombro, manga o costuras laterales al unir o hacer prendas de punto como característica decorativa, puedes usar hilo de tejer de colores contrastantes para mejorar aún más tu prenda. Su máquina está equipada con un prensatelas que ha sido diseñado para alimentar su cordón o hilo a la izquierda de la puntada de seguridad o a la derecha. Siga las instrucciones de la siguiente manera:

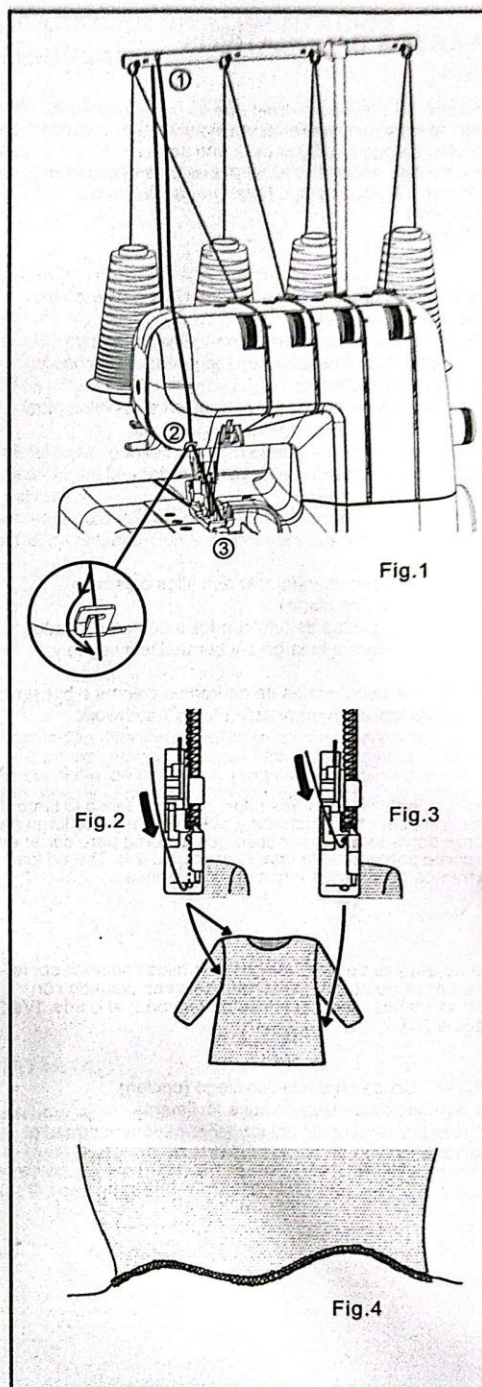
1. Coloque un cable de "relleno", como un algodón de ganchillo, gimp, lana, hilo de tejer o fruncido elástico en la parte posterior de el carrete de la máquina. Pase el cable a través del guías de cable (1) y (2) y luego a través de la izquierda guía de hilo de aguja (3). Ver Fig.1.
2. Inserte el cable a través del orificio delantero o trasero (según la operación, ver diagramas Figuras 2 y 3), en el Hollín prensador y páselo por debajo y a la parte trasera del pie.
3. Coloque el material a coser normalmente. Comience a baja la velocidad observando si el cordón se está alimentando correctamente y aumente la velocidad según sea necesario.

PARA UNIRSE A HOMBROS O MANGAS, pase el cable a través del orificio frontal, asegurándose de que esté fijo entre los hilos de aguja izquierda y derecha como está guiado a través del orificio delantero. (Figura 2).

PARA UNIRSE A LAS COSTURAS LATERALES, pase el cordón por el orificio trasero, asegurando que esté posicionado el hilo a la derecha de aguja. (Fig. 3)

PARA EFECTOS DECORATIVOS, puede pasar colores contrastantes en la parte delantera o trasera del orificio o si lo desea, pase el cable o hilo a través de cada agujero.

PARA HACERLO AGITADO (Fig. 4), pase el cordón a través del orificio trasero y comience EL RODILLO (Ver página 16). Esto se usa para el dobladillo de la falda, etc.



EFFECTOS DECORATIVOS

Además del bloqueo normal que es completamente descrito en este libro de instrucciones, su máquina también se puede utilizar para una serie de aplicaciones decorativas, como costuras decorativas, costuras a tope, pinzas o hacer largos de trenza decorativa. Vea abajo.

Costuras decorativas con solo dos hilos o usando tres hilos (costura plana)

Dobla la tela a lo largo de la línea para coserla y cose sobre el borde doblado, asegurándote de no cortar en el pliegue Fig. A.

Desdobla la tela, tira de los extremos de los hilos para la parte inferior y presione de forma plana.

La apariencia final se puede mejorar usando ojal o hilo de bordar en el Loofer inferior.

Costuras a tope: usando solo dos hilos o usando tres hilos (costura plana)

Coloque dos piezas de tela con los lados equivocados juntos y overlock a lo largo del borde. Despliegue y presione.

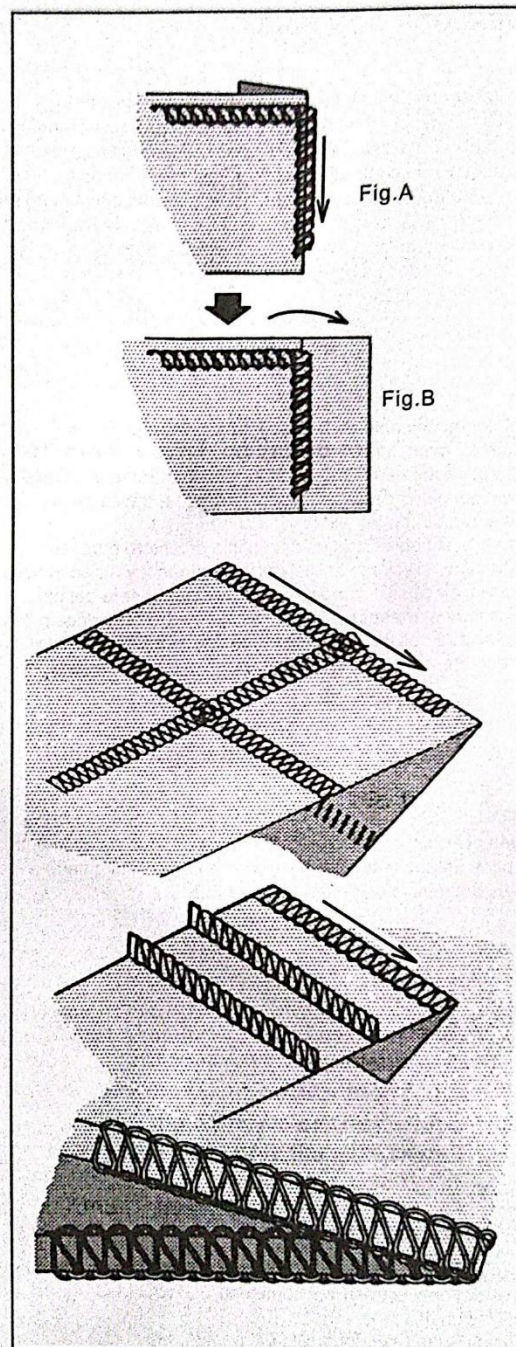
Mediante el uso de telas de diferentes colores e hilo un Se puede lograr un agradable efecto 'patchwork'.

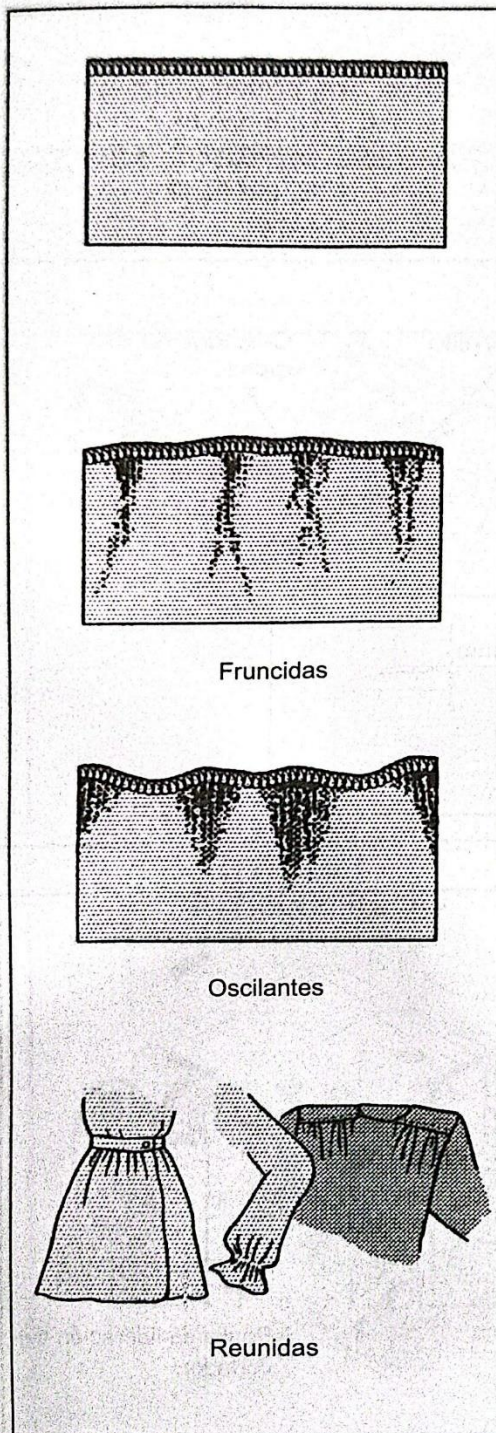
Pin-tucking-utilizando tres hilos, doblar la tela a lo largo de una línea para ser pinchada y overlock cose a lo largo del borde doblado, asegurándose que caliente para cortar en el borde doblado de la tela. (Ver página 24). Tire de los extremos de los hilos hacia abajo y prensa.

Hacer trenzas decorativas con tres hilos Overlock sobre una trenza de cordón, sosteniéndolo con cuidado con ambas manos, asegurándose de no cortar el borde. (Ver página 24).

NOTA: * Si usa un dobladillo ciego (opción), La puntada decorativa se hace fácilmente.

** Reduzca la tensión del looper superior cuando use hilo grueso.





Fruncidas

Oscilantes

Reunidas

APLICACIONES DE ALIMENTACIÓN DIFERENCIAL

Consulte las páginas 19,0 ALIMENTACIÓN DIFERENCIAL, La alimentación diferencial está diseñada para minimizar las arrugas. También es muy efectivo para la recolección.

Costuras fruncidas o sin pliegues

1. Fruncir

El fruncido tiende a ocurrir en tejido o telas puras Para obtener costuras sin arrugas, establezca el dial de control de alimentación diferencial a menos de 1.

2. oscilaciones

Las oscilaciones tienden a ocurrir en tejido de punto de telas estirables Para obtener costuras sin ondulaciones, establezca el dial de control de alimentación diferencial en más de 1.

3. Reunidas

La alimentación diferencial facilita la recolección en tejido ligero. Úselo en cintura, manga, cabezas, fondos de manga y volantes, etc. Ajuste el dial de control de alimentación diferencial entre 1.5 y 2 para obtener el mejor efecto de recolección para utilizar.

IMPORTANTE

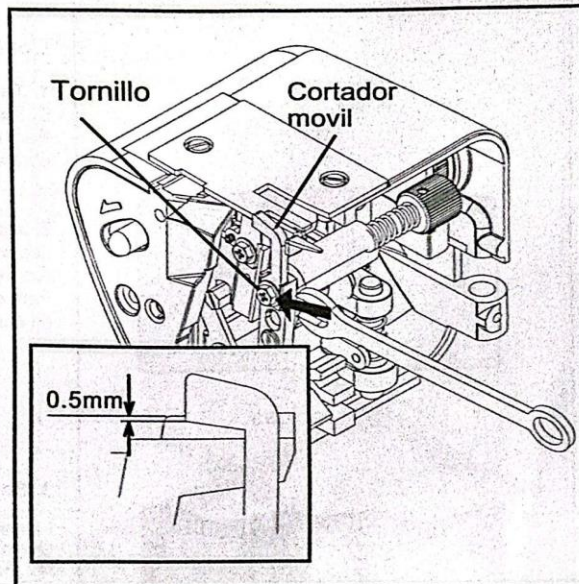
El ajuste exacto depende del grosor y elasticidad de la tela. Incluso la longitud de la puntada puede influir en el entorno. Cuanto más largas son las puntadas, más se contrae el tejido. Siempre haga una prueba con pedazos de telas reales para mejorar la configuración.

3. CUIDANDO SU MÁQUINA

REEMPLAZO DEL CORTADOR MOVIL

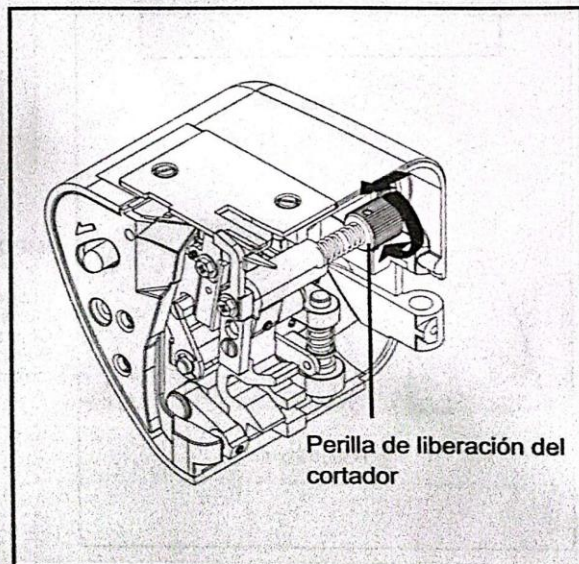
Reemplace un cortador móvil si se vuelve romo de la siguiente manera: Encontrará un cortador de repuesto en sus accesorios. NOTA: No debería necesitar reemplazar el cortador fijo, que está hecho de un material especial de aleación dura. PRIMERO RETIRE EL ENCHUFE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA DE ALIMENTACIÓN.

1. Afloje el tornillo y saque la cuchilla móvil.
2. Cerrar la mesa de trabajo. Baje el brazo de conducción del cortador inferior a su posición más baja girando la rueda de mano hacia ti con la mano. En esta posición, coloque la fresa de repuesto en su lugar y asegure con tornillo, ASEGURANDO QUE EL BORDE DEL CORTADOR EN MOVIMIENTO ES APROXIMADAMENTE 0.5 MM POR DEBAJO DE LA SUPERFICIE DEL CORTADOR FIJO.



DENGANCHANDO EL CORTADOR MOVIL

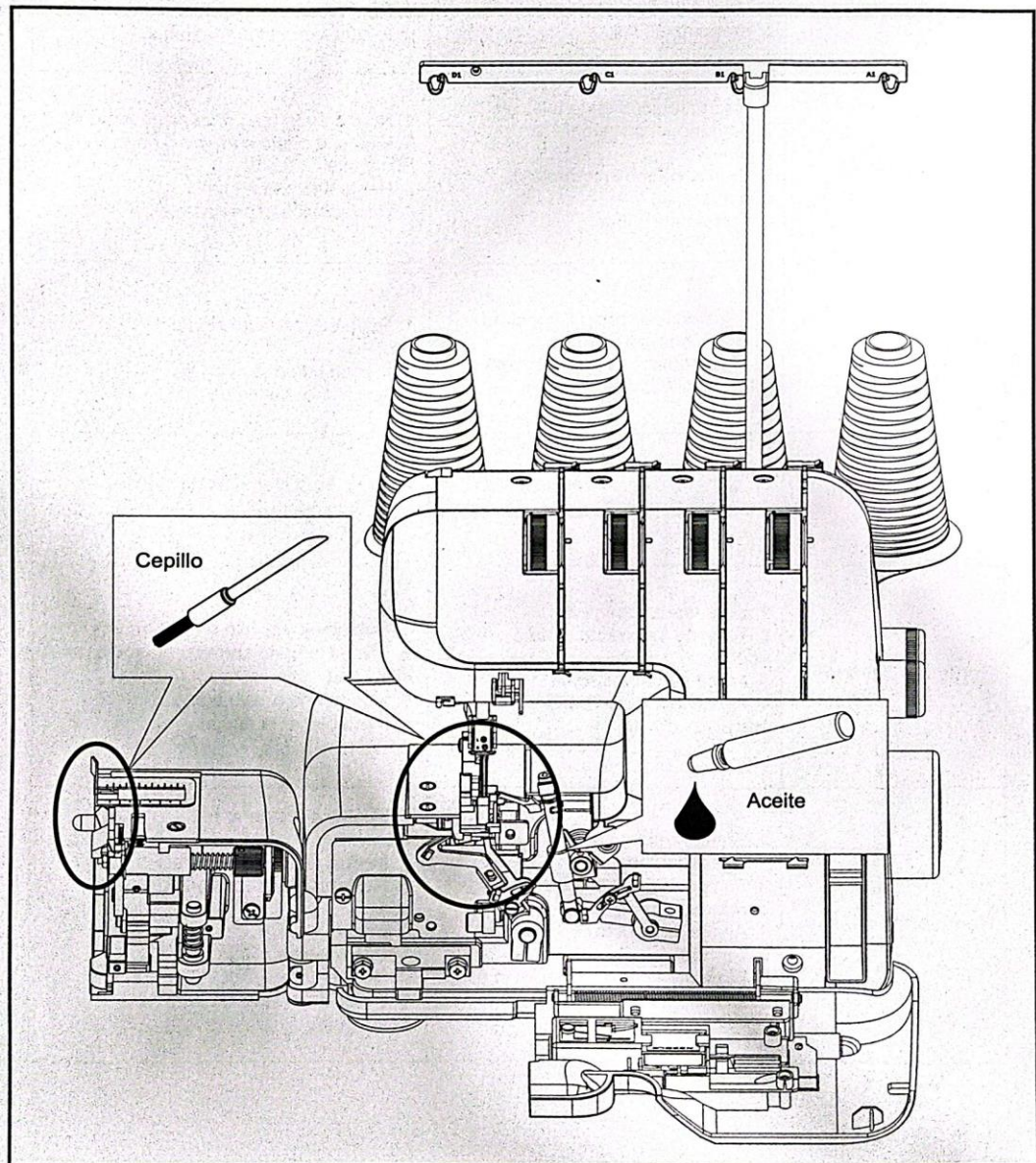
Si desea coser sin cortar, abra la mesa de trabajo y desenganche el cortador móvil empujando la perilla de liberación del cortador hacia la izquierda y girándolo hacia ti como se ilustra. Asegúrese de que el borde de la tela no sea más ancho que el ancho del borde seleccionado o bucle superior o la aguja podría dañarse la aguja puede dañarse.



LIMPIEZA Y ACEITE

Para mantener la máquina funcionando sin problemas, manténgala limpia y lubricada en todo momento. PRIMERO DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA AL RETIRAR EL ENCHUFE DEL TOMA DE CORRIENTE.

1. Abra la cubierta frontal y la mesa de trabajo. Con el cepillo provisto, elimine el polvo y la pelusa que tenga acumulada.
2. Aplique unas gotas de aceite en los puntos indicados por las flechas. SIEMPRE USE UN ACEITE DE MÁQUINA DE COSER DE BUENA CALIDAD.



4. COMPROBACIÓN DE PROBLEMAS DE DESEMPEÑO

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	CORRECCIÓN
Puntadas Irregulares	1. Tensión (es) incorrecta (s) del hilo 2. Tamaño incorrecto de la aguja. 3. Enhebrado incorrecto. 4. Mucha tensión en la tela. 5. Prensatelas flojo.	1. Restablezca la tensión del hilo. 2. Elija el tamaño correcto de aguja para Hilo y tela. 3. Vuelva a enhebrar la máquina. 4. No tire de la tela; guíela suavemente. 5. Restablezca el prensatelas.
Aguja quebrada	1. Mucha tensión en la tela. 2. Tamaño incorrecto de la aguja. 3. Configuración incorrecta de la aguja. 4. Prensatelas flojo.	1. No tire de la tela; guíela suavemente. 2. Elija el tamaño correcto de aguja para Hilo y tela. 3. Restablecer la aguja. 4. Restablezca el prensatelas.
Fruncido	1. Tensión incorrecta del hilo (s) 2. Aguja doblada o roma. 3. Se establece la alimentación diferencial Incorrectamente.	1. Restablezca la tensión del hilo. 2. Inserte una nueva aguja. 3. Ajústelo a menos de 1.
Ondulante	La alimentación diferencial está configurada incorrectamente.	Ajústelo en 1 o en más de 1. Para tejidos de punto.
Puntadas saltadas	1. Enhebrado incorrecto. 2. Tamaño incorrecto de la aguja. 3. Aguja doblada o roma. 4. Ajuste incorrecto de la aguja.	1. Restablecer el hilo en la maquina. 2. Elija el tamaño correcto de aguja para hilo y tela. 3. Inserte una nueva aguja. 4. Restablecer la aguja.
Rompiendo hilos	1. Enhebrado incorrecto. 2. Aguja doblada. 3. Tensión (s) del hilo demasiado apretada. 4. Ajuste incorrecto de la aguja. 5. Carrete del hilo enredado. 6. El poste de guía del hilo no está extendido.	1. Vuelva a enhebrar la máquina. 2. Inserte una nueva aguja. 3. Restablezca la tensión del hilo. 4. Restablecer la aguja. 5. Restablezca el carrete correctamente. 6. Extienda completamente el poste guía.